



# Manual de Operação e Manutenção

---

## **Product Link® PLG641, PLG641V2 e PLG601 para sistemas de gerador**

---

PL6 1-UP (PRODUCTLINK)

Idioma: instruções originais



Scaneie para encontrar e adquirir peças genuínas da Cat®,  
além de informações de serviço associadas.



## Informações importantes sobre segurança

A maioria dos acidentes que envolvem o funcionamento, manutenção e reparação do produto são causados pelo desrespeito das regras ou precauções básicas de segurança. O reconhecimento prévio das situações potencialmente perigosas pode prevenir acidentes. Deve estar atento aos potenciais riscos, incluindo os fatores humanos que possam afetar a segurança. As pessoas devem também ter a formação, as aptidões e as ferramentas necessárias para desempenhar estas funções adequadamente.

**O funcionamento, lubrificação, manutenção ou reparação inadequados deste produto podem ser perigosos e provocar lesões ou resultar em morte.**

**Não utilize ou realize qualquer lubrificação, manutenção ou reparação neste produto até confirmar se está autorizado a desempenhar estes trabalhos e até ter lido e compreendido as instruções de utilização, lubrificação, manutenção e reparação.**

As precauções e avisos de segurança são fornecidos neste manual e no produto. Se os avisos de perigo forem ignorados, tanto o operador como outras pessoas podem sofrer lesões ou acidentes mortais.

Os perigos estão identificados com um "Símbolo de alerta de segurança" e seguidos de uma "Palavra de aviso" como "PERIGO", "CUIDADO" ou "ATENÇÃO". A etiqueta de alerta de segurança "CUIDADO" é apresentada a seguir.



O significado deste símbolo de alerta de segurança é o seguinte:

**Atenção! Esteja alerta! A sua segurança está em perigo.**

A mensagem que aparece sob o aviso explica o perigo e pode ser apresentada por escrito ou por meio de ilustrações.

Uma lista não exaustiva de operações que podem causar danos aos produtos é identificada pelas etiquetas de "AVISO" no produto e nesta publicação.

**A Caterpillar não pode antever todas as circunstâncias possíveis que possam envolver um potencial perigo. Os avisos nesta publicação e no produto não são, assim, totalmente abrangentes. Não deve utilizar este produto de forma diferente da indicada neste manual sem primeiramente certificar-se de que considerou todas as regras e precauções aplicáveis à utilização do produto no respetivo local de utilização, incluindo as regras e precauções específicas do local aplicáveis ao local de trabalho. Se utilizar uma ferramenta, procedimento, método de trabalho ou técnica de funcionamento que não sejam especificamente recomendados pela Caterpillar, deve assegurar que é seguro para si e para os outros. Deve igualmente assegurar que possui autorização para realizar este trabalho e que o produto não fica danificado nem se torna inseguro devido aos procedimentos de funcionamento, lubrificação, manutenção ou reparação que pretende utilizar.**

As informações, especificações e ilustrações contidas nesta publicação baseiam-se nas informações disponíveis à data da redacção do manual. As especificações, binários, pressões, medições, ajustes, ilustrações e outros itens podem ser alterados em qualquer momento. Estas alterações podem afetar a manutenção que é prestada ao produto. Obtenha as informações mais completas e atualizadas antes de iniciar qualquer trabalho. Os concessionários Cat dispõem das informações mais atualizadas.

---

### AVISO

**Quando forem necessárias peças de substituição para este produto, a Caterpillar recomenda a utilização de peças de substituição Caterpillar® originais.**

**Outras peças podem não atender determinadas especificações de equipamento original.**

**Quando as peças de substituição forem instaladas, o proprietário da máquina/utilizador deve assegurar que a máquina permanece em conformidade com todos os requisitos aplicáveis.**

---

**Nos Estados Unidos, a manutenção, a substituição ou a reparação dos dispositivos e sistemas de controlo de emissões podem ser realizadas por qualquer estabelecimento ou indivíduo prestador de serviços de reparação à escolha do proprietário.**

---

## Índice

Prefácio ..... 4

### **Seção de Segurança**

Sinais e rótulos de segurança ..... 5

Informações Gerais sobre Perigos ..... 6

### **Secção de funcionamento**

Operação..... 7

### **Informações de conformidade regulamentar**

Componentes de radiofrequência..... 8

### **Seção de Índice**

Índice ..... 16

## Prefácio

### Informações de Leitura

Este manual deve ser guardado no compartimento do operador no porta-livros ou na área de armazenamento de literatura nas costas do banco.

Este manual contém informações de segurança, instruções de funcionamento e recomendações de manutenção.

Algumas fotografias ou ilustrações desta publicação podem apresentar detalhes ou acessórios diferentes dos do seu serviço.

O contínuo desenvolvimento e melhoria na concepção do produto podem ter causado alterações no produto que não estão contempladas nesta publicação. Leia, estude e guarde este manual com o produto.

Quando tiver dúvidas relacionadas com o seu produto ou esta publicação, contacte o concessionário Cat para obter as informações disponíveis mais recentes.

### Segurança

A secção de segurança enumera as precauções de segurança básicas. Além disso, esta secção identifica o texto e os locais dos sinais e das etiquetas de aviso usados na máquina.

### Operação

A secção Operação serve de referência para o novo operador e de atualização para o operador com experiência. Esta secção inclui um debate sobre os medidores, os interruptores, os controlos do produto, os controlos de acessórios e as informações de programação.

As fotografias e ilustrações orientam o operador pelos procedimentos corretos de verificação arranque, funcionamento e paragem do produto

As técnicas operacionais descritas nesta publicação são básicas. A perícia e as técnicas desenvolvem-se à medida que o operador conhece o produto e as suas capacidades.

### Manutenção

A secção de manutenção é um guia dos cuidados a ter com o equipamento.

## Seção de Segurança

i08126592

### Sinais e rótulos de segurança

Código SMCS: 7606

#### CUIDADO

Não opere nem trabalhe com este equipamento sem antes ler e compreender todas as instruções e avisos constantes no Manual de utilização e manutenção. O incumprimento destas instruções ou a não observação dos avisos podem causar lesões ou morte. Contacte o seu distribuidor Caterpillar para obter manuais de substituição. Os cuidados adequados são da sua responsabilidade.

#### CUIDADO

O funcionamento inadequado de uma plataforma de acesso pode resultar em lesões ou morte. Os operadores devem realizar as suas tarefas adequadamente e seguir todas as instruções e diretrizes fornecidas relativas à máquina e à plataforma de acesso.

#### CUIDADO

O arranque acidental do motor pode provocar ferimentos ou a morte dos funcionários que trabalham no equipamento.

Para evitar o arranque acidental do motor, desligue o cabo da bateria do terminal negativo (-) da bateria. Envolver completamente com fita todas as superfícies de metal da extremidade do cabo da bateria desconectado para evitar o contacto com outras superfícies de metal que possam ativar o sistema elétrico do motor.

Rode o interruptor para desligar a bateria na posição OFF (desligado) e interdiça o interruptor para desligar a bateria com um bloqueio de segurança.

Coloque uma etiqueta de instrução especial, SEHS7332, "Não operar" no interruptor de arranque e no local de desativação da bateria para informar os funcionários que está a decorrer uma intervenção na máquina.

## Mensagens de segurança

Poderá encontrar a película de advertência da Ilustração 1 em locais como o painel de controlo ou o painel de instrumentos. A película de advertência é claramente visível para o operador durante o funcionamento normal do equipamento.

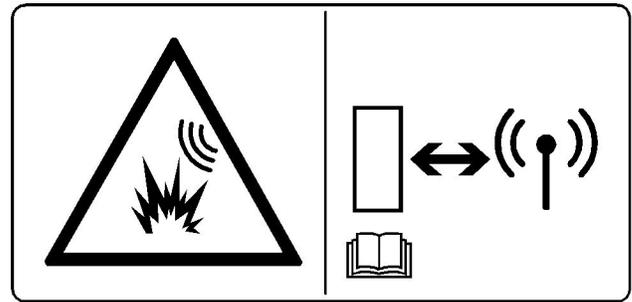


Ilustração 1

g06553526

Película

#### CUIDADO

Este equipamento está equipado com um dispositivo de comunicação Product Link Cat®. Quando detonadores elétricos são usados para operações de explosão, dispositivos de radiofrequência podem causar interferência nos detonadores elétricos para operações de explosão que podem resultar em ferimentos graves ou morte. O dispositivo de comunicação Product Link deve ser desativado dentro da distância exigida por todos os requisitos regulamentares nacionais ou locais aplicáveis. Na ausência de quaisquer requisitos regulamentares, a Caterpillar recomenda que o usuário final faça sua própria avaliação de risco para determinar a distância segura de operação.

O local de explosões está definido como a área onde se lida com materiais explosivos durante o carregamento. Inclui o perímetro formado pelos orifícios da carga explosiva.

Se necessário, sugerimos os seguintes métodos para desativar o dispositivo de comunicação Caterpillar Product Link:

- Desligue o dispositivo de comunicação Caterpillar Product Link da fonte de alimentação principal. Esta ação é executada ao desligar o conjunto de cabos na rádio Product Link.

## Outras películas

Poderá encontrar a película da Ilustração 2 em locais como o painel controlo ou o painel de instrumentos. A película de advertência é claramente visível para o operador durante o funcionamento normal do equipamento.



Ilustração 2

g06553500

A película na Ilustração 2 tem como objetivo informar o operador de que o equipamento está equipado com um dispositivo de transmissão sem fios. Como tal, os dados relativos a este equipamento, o estado e o funcionamento do equipamento estão a ser transmitidos pelo dispositivo de comunicação Product Link Caterpillar para a Caterpillar e comunicados aos clientes e concessionários Caterpillar através da interface do utilizador. Os dados são utilizados para melhor servir os clientes e para melhorar os produtos e serviços Caterpillar. A transmissão de informações com um dispositivo de comunicação Product Link da Caterpillar está sujeita a requisitos legais que podem variar de um local para outro.

Consulte o Manual de utilização e manutenção, SEBU8832, "Operation" e a secção "Conformidade regulamentar", do Manual de utilização e manutenção, SEBU8832 para obter informações adicionais.

i08126586

## Informações Gerais sobre Perigos

Código SMCS: 7606

### CUIDADO

**Não opere nem trabalhe com este equipamento sem antes ler e compreender todas as instruções e avisos constantes no Manual de utilização e manutenção. O incumprimento destas instruções ou a não observação dos avisos podem causar lesões ou morte. Contacte o seu distribuidor Caterpillar para obter manuais de substituição. Os cuidados adequados são da sua responsabilidade.**

## Prólogo

Este documento é um suplemento do Manual de utilização e manutenção do equipamento. Fixe permanentemente este documento ao Manual de utilização e manutenção do equipamento.

## Introdução

Este documento fornece informações sobre o funcionamento do dispositivo de comunicação Product Link da Caterpillar.

O funcionamento e a manutenção do equipamento só deverão ocorrer depois de ler as instruções e de compreender as instruções e as advertências no Manual de utilização e manutenção do equipamento. É necessário compreender o conteúdo deste documento antes de operar o equipamento equipado com o dispositivo de comunicação Product Link da Caterpillar.

## Secção de funcionamento

### Operação

i08126598

### Descrição geral do sistema

**Código SMCS:** 7606

Deve montar o PLG641, PLG641V2 e o PLG601 num local seguro para evitar o acesso não autorizado ao dispositivo.

O dispositivo de comunicação Cat Product Link utiliza tecnologia celular e/ou por satélite para comunicar informações sobre o equipamento. Esta informação é comunicada à Cat, aos concessionários Cat e aos clientes Cat. O dispositivo de comunicação Cat Product Link contém um recetor de satélite de Sistema de posicionamento global (GPS, Global Positioning System).

A capacidade de comunicação bidirecional entre o equipamento e um utilizador remoto está disponível no dispositivo de comunicação Cat Product Link. O utilizador remoto pode ser um concessionário ou um cliente.

**Nota:** Todos os dispositivos Product Link têm de estar situados a mais de 200 mm (7.87 inch) em relação ao operador da máquina para cumprirem os Regulamentos da FCC relativos à segurança de RF para o corpo humano.

### Transmissão de dados

Os dados relativos a este equipamento, o estado e o funcionamento do equipamento estão a ser transmitidos pelo dispositivo de comunicação Cat Product Link para a Cat e comunicados aos clientes e concessionários Cat através da interface do utilizador. Os dados são utilizados para servir melhor os clientes e para melhorar os produtos e serviços Cat. As informações transmitidas podem incluir: número de série do equipamento, localização do equipamento, dados operacionais incluindo, sem se limitar a: códigos de avaria, dados de emissões, utilização de combustível, horas do contador de serviço, os números de versão de software e de hardware e os acessórios instalados.

A Cat e/ou os concessionários Cat podem utilizar estas informações para diversos fins. Consulte a lista seguinte referente às utilizações possíveis:

- Prestar serviços ao cliente e/ou ao equipamento
- Verificar ou efetuar a manutenção do sistema Product Link
- Monitorizar o estado ou o desempenho do equipamento

- Ajudar a efetuar a manutenção e/ou a melhorar a eficiência do equipamento
- Avaliar ou melhorar os produtos e serviços Cat
- Cumprir os requisitos legais e ordens judiciais válidas
- Realizar pesquisa de mercado
- Oferecer novos produtos e serviços ao cliente

A Caterpillar pode partilhar parte ou a totalidade das informações recolhidas com as empresas afiliadas, concessionários e representantes autorizados da Caterpillar. A Caterpillar não vende ou aluga informações recolhidas a terceiros e faz o possível para manter as informações protegidas. A Caterpillar reconhece e respeita a privacidade dos clientes. Consulte o concessionário Cat local para obter mais informações.

### Funcionamento num local de explosão para Rádio Product Link



#### **CUIDADO**

**Este equipamento está equipado com um dispositivo de comunicação Product Link Cat®. Quando detonadores elétricos são usados para operações de explosão, dispositivos de radiofrequência podem causar interferência nos detonadores elétricos para operações de explosão que podem resultar em ferimentos graves ou morte. O dispositivo de comunicação Product Link deve ser desativado dentro da distância exigida por todos os requisitos regulamentares nacionais ou locais aplicáveis. Na ausência de quaisquer requisitos regulamentares, a Caterpillar recomenda que o usuário final faça sua própria avaliação de risco para determinar a distância segura de operação.**

Se necessário, sugerimos o método seguinte para desativar o dispositivo de comunicação Cat Product Link:

- Desligue o dispositivo de comunicação Cat Product Link da fonte de alimentação principal. Esta ação é executada ao desligar o conjunto de cabos na rádio Product Link.

## Informações de conformidade regulamentar

## Componentes de radiofrequência

i09960719

### Product Link (PLG601 - Se equipado)

Código SMCS: 7490; 7606

Tabela 1

Modelo	Número de peça Cat
PLG601	491 - 7589 Grupo do controlo eletrónico

### CUIDADO

Este equipamento está equipado com um dispositivo(s) de radiofrequência. Quando utilizar detonadores elétricos para operações de explosão, os dispositivos de radiofrequência podem causar interferência, o que pode resultar em ferimentos graves ou morte. A Caterpillar recomenda que o utilizador final faça a sua própria avaliação do risco para determinar a distância de operação segura e que mantenha sempre o dispositivo de radiofrequência fora da distância exigida por todos os requisitos regulamentares nacionais ou locais aplicáveis.

### CUIDADO

**Perigo de explosão!**

Ligar ou desligar um dispositivo com corrente numa área com gases voláteis ou inflamáveis pode provocar uma explosão, resultando em ferimentos graves ou morte.

A bateria interna não é um componente reparável.

Não remova nem substitua a bateria interna sem desligar a alimentação externa ou apenas se a área estiver livre de concentrações inflamáveis.

### CUIDADO

**Perigo de explosão!**

Ligar ou desligar um dispositivo com corrente numa área com gases voláteis ou inflamáveis pode provocar uma explosão, resultando em ferimentos graves ou morte.

Não desligue o dispositivo sem desligar a alimentação externa ou apenas se a área estiver livre de concentrações inflamáveis.

**Referência:** Consulte o Manual de utilização e manutenção do produto para obter informações adicionais.

### sDoC

(Declaração de conformidade simplificada)

### União Europeia



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Pela presente, a Caterpillar Inc. declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a diretiva "2014/53/UE". O texto integral da Declaração de Conformidade Europeia está disponível no seguinte endereço da web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Grã-Bretanha



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL 61629 USA

Pela presente, a Caterpillar Inc. declara que este equipamento de rádio está em conformidade com os requisitos estatutários relevantes. O texto integral da Declaração de Conformidade da Grã-Bretanha está disponível no seguinte endereço da web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**A Caterpillar sugere a obtenção da Declaração de Conformidade logo após a aquisição.**

### Especificações

As seguintes especificações de dispositivos de comunicação Cat Product Link são fornecidas para ajudar a realizar quaisquer avaliações de risco associadas e a assegurar a conformidade com todos os regulamentos locais:

Tabela 2

Modelo	Gama de tensão	Consumo de corrente
PLG601	9 - 32 V	<500mA (12V) <500mA (24V)

## Aviso de isenção de responsabilidade

### AVISO

A transmissão das informações a partir do dispositivo Product Link pode estar sujeita a diversos requisitos legais, dependendo da jurisdição em que o equipamento instalado no dispositivo se encontra. Os requisitos legais podem incluir, sem se limitar a, autorização para a utilização de radiofrequências. A transmissão de informações a partir deste dispositivo deve limitar-se a locais cujos requisitos legais para a utilização do dispositivo e rede de comunicação tenham sido cumpridos. Note que, se o equipamento instalado no dispositivo estiver posicionado ou tiver sido reposicionado num local onde (i) a transmissão de informações do dispositivo não atenderia aos requisitos legais da jurisdição local ou (ii) a transmissão ou processamento de tais informações em vários locais não seria legal, a Caterpillar rejeita quaisquer responsabilidades quanto ao eventual incumprimento e a Caterpillar pode suspender a transmissão das informações a partir desse equipamento. Consulte um concessionário Cat relativamente a quaisquer dúvidas relativas ao funcionamento do sistema numa jurisdição específica.

## Aviso de certificação

### Aviso para utilizadores no Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a isenção de licença RSS da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- Este dispositivo não provoca interferências
- Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar algum funcionamento indesejável do dispositivo.

### Avisos da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- Este dispositivo não provoca interferências prejudiciais.

- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e cumpre os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação doméstica. Este equipamento produz, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferência indesejável em comunicações por rádio. Porém, não é garantido que a interferência não ocorra numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferências indesejáveis na receção por rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Oriente novamente a antena de receção, ou mude-a de sítio
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado
- Consulte um concessionário ou um técnico de rádio/TV qualificado se precisar de ajuda

Quaisquer alterações ou modificações efetuadas neste dispositivo sem a expressa aprovação da Caterpillar podem anular a autorização de uso deste dispositivo pelo utilizador.

i09960720

## Product Link (PLG641 - Se equipado)

**Código SMCS:** 7490; 7606

Tabela 3

Modelo	Número de peça Cat
PLG641	491 - 7590 Grupo do controlo eletrónico

### CUIDADO

Este equipamento está equipado com um dispositivo(s) de radiofrequência. Quando utilizar detonadores elétricos para operações de explosão, os dispositivos de radiofrequência podem causar interferência, o que pode resultar em ferimentos graves ou morte. A Caterpillar recomenda que o utilizador final faça a sua própria avaliação do risco para determinar a distância de operação segura e que mantenha sempre o dispositivo de radiofrequência fora da distância exigida por todos os requisitos regulamentares nacionais ou locais aplicáveis.

### CUIDADO

**Perigo de explosão!**

Ligar ou desligar um dispositivo com corrente numa área com gases voláteis ou inflamáveis pode provocar uma explosão, resultando em ferimentos graves ou morte.

A bateria interna não é um componente reparável.

Não remova nem substitua a bateria interna sem desligar a alimentação externa ou apenas se a área estiver livre de concentrações inflamáveis.

### CUIDADO

**Perigo de explosão!**

Ligar ou desligar um dispositivo com corrente numa área com gases voláteis ou inflamáveis pode provocar uma explosão, resultando em ferimentos graves ou morte.

Não desligue o dispositivo sem desligar a alimentação externa ou apenas se a área estiver livre de concentrações inflamáveis.

**Referência:** Consulte o Manual de utilização e manutenção do produto para obter informações adicionais.

## sDoC

(Declaração de conformidade simplificada)

## União Europeia



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Pela presente, a Caterpillar Inc. declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a diretiva “2014/53/UE”. O texto integral da Declaração de Conformidade Europeia está disponível no seguinte endereço da web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**A Caterpillar sugere a obtenção da Declaração de Conformidade logo após a aquisição.**

## Especificações

As seguintes especificações de dispositivos de comunicação Cat Product Link são fornecidas para ajudar a realizar quaisquer avaliações de risco associadas e a assegurar a conformidade com todos os regulamentos locais:

Tabela 4

Modelo	Gama de tensão	Consumo de corrente
PLG641	9 - 32 V	500 mA

Tabela 5

Especificações do transmissor		
Modelo	Gama de frequências	Potência
PLG641	824 MHz - 849 MHz 880 MHz - 915 MHz 1710 MHz - 1755 MHz 1850 MHz - 1910 MHz 1920 MHz - 1980 MHz 2110 MHz - 2170 MHz	0,5W típico, 2W máx

## Aviso de isenção de responsabilidade

### AVISO

A transmissão das informações a partir do dispositivo Product Link pode estar sujeita a diversos requisitos legais, dependendo da jurisdição em que o equipamento instalado no dispositivo se encontra. Os requisitos legais podem incluir, sem se limitar a, autorização para a utilização de radiofrequências. A transmissão de informações a partir deste dispositivo deve limitar-se a locais cujos requisitos legais para a utilização do dispositivo e rede de comunicação tenham sido cumpridos. Note que, se o equipamento instalado no dispositivo estiver posicionado ou tiver sido repositado num local onde (i) a transmissão de informações do dispositivo não atenderia aos requisitos legais da jurisdição local ou (ii) a transmissão ou processamento de tais informações em vários locais não seria legal, a Caterpillar rejeita quaisquer responsabilidades quanto ao eventual incumprimento e a Caterpillar pode suspender a transmissão das informações a partir desse equipamento. Consulte um concessionário Cat relativamente a quaisquer dúvidas relativas ao funcionamento do sistema numa jurisdição específica.

## Avisos de certificação

### Aviso para utilizadores no Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a isenção de licença RSS da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- Este dispositivo não provoca interferências.
- Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar algum funcionamento indesejável do dispositivo.

### Avisos da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- Este dispositivo não provoca interferências prejudiciais.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e cumpre os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação doméstica. Este equipamento produz, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferência indesejável em comunicações por rádio. Porém, não é garantido que a interferência não ocorra numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferências indesejáveis na receção por rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Oriente novamente a antena de receção, ou mude-a de sítio
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado
- Consulte um concessionário ou um técnico de rádio/TV qualificado se precisar de ajuda

Quaisquer alterações ou modificações efetuadas neste dispositivo sem a expressa aprovação da Caterpillar podem anular a autorização de uso deste dispositivo pelo utilizador.

i10103931

## Product Link (PLG641V2 - se equipado)

Código SMCS: 7490; 7606

Tabela 6

Modelo	Número de peça Cat
PLG641V2 (UE)	569 - 3109 Grupo do controlo eletrónico
PLG641V2 (AN)	569 - 3106 Grupo do controlo eletrónico

### CUIDADO

Este equipamento está equipado com um dispositivo(s) de radiofrequência. Quando utilizar detonadores elétricos para operações de explosão, os dispositivos de radiofrequência podem causar interferência, o que pode resultar em ferimentos graves ou morte. A Caterpillar recomenda que o utilizador final faça a sua própria avaliação do risco para determinar a distância de operação segura e que mantenha sempre o dispositivo de radiofrequência fora da distância exigida por todos os requisitos regulamentares nacionais ou locais aplicáveis.

### CUIDADO

#### Perigo de explosão!

Ligar ou desligar um dispositivo com corrente numa área com gases voláteis ou inflamáveis pode provocar uma explosão, resultando em ferimentos graves ou morte.

A bateria interna não é um componente reparável.

Não remova nem substitua a bateria interna sem desligar a alimentação externa ou apenas se a área estiver livre de concentrações inflamáveis.

### CUIDADO

#### Perigo de explosão!

Ligar ou desligar um dispositivo com corrente numa área com gases voláteis ou inflamáveis pode provocar uma explosão, resultando em ferimentos graves ou morte.

Não desligue o dispositivo sem desligar a alimentação externa ou apenas se a área estiver livre de concentrações inflamáveis.

**Referência:** Consulte o Manual de utilização e manutenção do produto para obter informações adicionais.

## sDoC

(Declaração de conformidade simplificada)

### União Europeia



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Pela presente, a Caterpillar Inc. declara que este equipamento de rádio está em conformidade com a diretiva “2014/53/UE”. O texto integral da Declaração de Conformidade Europeia está disponível no seguinte endereço da web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

### Grã-Bretanha



Caterpillar Inc. 100 NE Adams Peoria, IL  
61629 USA

Pela presente, a Caterpillar Inc. declara que este equipamento de rádio está em conformidade com os requisitos estatutários relevantes. O texto integral da Declaração de Conformidade da Grã-Bretanha está disponível no seguinte endereço da web:

<https://www.cat.com/radio-compliance>

**A Caterpillar sugere a obtenção da Declaração de Conformidade logo após a aquisição.**

## Especificações

As seguintes especificações de dispositivos de comunicação Cat Product Link são fornecidas para ajudar a realizar quaisquer avaliações de risco associadas e a assegurar a conformidade com todos os regulamentos locais:

Tabela 7

Especificações do transmissor		
Modelo	Gama de frequências	Potência
PLG641V2 (NA)	704 - 716 MHz	0,5 W, típico 2 W máx.
	824 - 849 MHz	
	880 - 915 MHz	
	1710 - 1755 MHz	
	1710 - 1785 MHz	
	1850 - 1910 MHz	

(cont.)

(Tabela 7 (cont.))

Especificações do transmissor		
Modelo	Gama de frequências	Potência
PLG641V2 (UE)	832 - 862 MHz	
	880 - 915 MHz	
	1710 - 1785 MHz	
	1920 - 1980 MHz	
	2500 - 2570 MHz	

## Aviso de isenção de responsabilidade

### AVISO

A transmissão das informações a partir do dispositivo Product Link pode estar sujeita a diversos requisitos legais, dependendo da jurisdição em que o equipamento instalado no dispositivo se encontra. Os requisitos legais podem incluir, sem se limitar a, autorização para a utilização de radiofrequências. A transmissão de informações a partir deste dispositivo deve limitar-se a locais cujos requisitos legais para a utilização do dispositivo e rede de comunicação tenham sido cumpridos. Note que, se o equipamento instalado no dispositivo estiver posicionado ou tiver sido reposicionado num local onde (i) a transmissão de informações do dispositivo não atenderia aos requisitos legais da jurisdição local ou (ii) a transmissão ou processamento de tais informações em vários locais não seria legal, a Caterpillar rejeita quaisquer responsabilidades quanto ao eventual incumprimento e a Caterpillar pode suspender a transmissão das informações a partir desse equipamento. Consulte um concessionário Cat relativamente a quaisquer dúvidas relativas ao funcionamento do sistema numa jurisdição específica.

## Avisos de certificação

### Aviso para utilizadores no Canadá

Este dispositivo está em conformidade com a isenção de licença RSS da Industry Canada. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- Este dispositivo não provoca interferências
- Este dispositivo tem de aceitar quaisquer interferências recebidas, incluindo interferências que possam causar algum funcionamento indesejável do dispositivo.

Este dispositivo foi concebido para funcionar com a (s) antena(s) listada(s) abaixo:

#### Antenas permitidas:

- 588 - 9248 Conjunto da antena Suporte rígido
- 589 - 1358 Conjunto da antena Suporte adesivo

## Avisos da FCC

Este dispositivo está em conformidade com a parte 15 das normas FCC. O funcionamento está sujeito às seguintes duas condições:

- Este dispositivo não provoca interferências prejudiciais.
- Este dispositivo deve aceitar qualquer interferência recebida, incluindo interferências que possam provocar um funcionamento indesejado.

Este equipamento foi testado e cumpre os limites de um dispositivo digital de Classe B, de acordo com a Parte 15 das normas da FCC. Estes limites destinam-se a fornecer proteção razoável contra interferência prejudicial numa instalação doméstica. Este equipamento produz, utiliza e pode irradiar energia de radiofrequência e, se não for instalado e utilizado de acordo com as instruções, pode provocar interferência indesejável em comunicações por rádio. Porém, não é garantido que a interferência não ocorra numa determinada instalação. Se este equipamento provocar interferências indesejáveis na receção por rádio ou televisão, o que pode ser determinado desligando e ligando o equipamento, o utilizador é encorajado a corrigir a interferência através de uma ou mais das seguintes medidas:

- Oriente novamente a antena de receção, ou mude-a de sítio
- Aumente a distância entre o equipamento e o recetor
- Ligue o equipamento a uma tomada num circuito diferente daquele a que o recetor está ligado
- Consulte um concessionário ou um técnico de rádio/TV qualificado se precisar de ajuda

Quaisquer alterações ou modificações efetuadas neste dispositivo sem a expressa aprovação da Caterpillar podem anular a autorização de uso deste dispositivo pelo utilizador.

## Marcas de certificação

### América do Norte (AN)

 **Argentina – A utilização deste dispositivo está aprovada na Argentina. ID de certificado: DI-2023-7565-APN-DNAYRT#ENACOM. ID de referência: HOM-EX-2023-87352212- -APN-REYS#ENACOM. CT:24771.200529172806.92**



**Austrália – A utilização deste dispositivo está aprovada na Austrália.**

**Belize – A utilização deste dispositivo está aprovada no Belize. IDENTIFICADOR DE PUC: PUC/CI/0732020/BZE**

**Bolívia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Bolívia. ID do certificado: ATT-DJ-RA-H-TL LP 396/2020



**Chile** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Chile. N.º SUBTEL 266708 de 23.10.2020

**Colômbia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Colômbia. Acordo CRC n.º: 2020512830



**Costa Rica** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Costa Rica. Número do certificado: 10037-2002

**Equador** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Equador. ID do certificado: ARCOTEL-2020-029365

**Haiti** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Haiti. Número do certificado: CNT-H-RC 0007687



**México** – A utilização deste dispositivo está aprovada no México. N.º de certificado: IFT CACAPL23-10754

**Peru** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Peru. ID de certificado: TRFM48199



**Estados Unidos** – A utilização deste dispositivo está aprovada nos Estados Unidos. ID FCC: QIPPLS8-USR4

## Europa (UE)

**Angola** – A utilização deste dispositivo está aprovada em Angola. N.º do certificado de homologação: INACOM/DEGER/2023. N.º de modelo do tipo de equipamento: 838



**Austrália** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Austrália.

**Barém** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Barém. N.º de homologação: DLM / 1921 / 11050

**Benim** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Benim. N.º de dossiê de aprovação: DAERT-2020-05-29GJO-MCMVM-1WCGÓ

**Botswana** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Botswana. N.º de certificado de aprovação de tipo: BOCRA/TA/2020/5704



**Brunei** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Brunei. ID do certificado: DTA-006448

**Burkina Faso** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Burkina Faso. N.º de certificado de aprovação: 000106/ARCEP/SG/DGSN

**Camboja** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Camboja. ID TRC: 0193-2020-41V2

**Congo, República Democrática do** – A utilização deste dispositivo está aprovada na República Democrática do Congo. N.º de certificado: HER-0113/Juillet/2022

**Congo, República do** – A utilização deste dispositivo está aprovada na República do Congo. N.º de certificado: 275/ARPCE-DG/DAJI/DRSCE/23

**Etiópia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Etiópia. ECA/TA/N.º: 1939/2022

**Gâmbia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Gâmbia. N.º de aprovação de tipo: TA-000-1983

**Gana** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Gana. ID de produto da NCA: SRO-1M-7E4-X85



**Hong Kong** – A utilização deste dispositivo está aprovada em Hong Kong. N.º de certificação: HK0012002324



**Indonésia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Indonésia. N.º de certificado: 78700/SDPPI/2021; ID PLG: 822

**Costa do Marfim (Cote D'Ivoire)** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Costa do Marfim. N.º de certificado: 3216/DG/DRCT/DCO/SHO

**Líbano** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Líbano. N.º de referência do certificado: 4620/E&M/2021

**Maldivas** – A utilização deste dispositivo está aprovada nas Maldivas. N.º de certificado de aprovação de tipo: CAM-TAC2020-22

**Mali** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Mali. N.º de certificado: 2020-05-050/AMRTP-P

**Mauritânia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Mauritânia. ID de certificado: 0794 /ARE/2020

**Marrocos** – A utilização deste dispositivo está aprovada em Marrocos. ID de certificado: ANRT/IDTEC/DAA/SAG/APP/OR/304/2020

**Namíbia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Namíbia. ID de homologação: 2023/9813R

**Níger** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Níger. N.º de certificado: HOMO-0043/ARCEP/DG/2020

**Nigéria** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Nigéria. N.º de ID NCC NCC/TSNI/WN/TA/CERT/3576/2020



**Paquistão** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Paquistão. N.º TAC: 9.1104/2021

**Peru** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Peru. ID de certificado: TRFM47740



**Filipinas** – A utilização deste dispositivo está aprovada nas Filipinas. ID de certificado de aprovação de tipo: ESD-CPE-2003586

**Catar** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Catar. ID de aprovação de tipo: CRA/SM/2020/S-0004608

**Senegal** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Senegal. ID de certificado: 071514/AG/ER



**Singapura** – A utilização deste dispositivo está aprovada em Singapura. ID de letra: IMDA/CMALAO/EQR-003/01-02 de 5 de maio de 2022



**África do Sul** – A utilização deste dispositivo está aprovada na África do Sul. ID de certificado: TA 2020/6287

**Sudão do Sul** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Sudão do Sul. N.º de certificado de aprovação de tipo: RSS/NCA/TA/2018/5/145

**Tanzânia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Tanzânia. N.º de certificado de aprovação de tipo: TCRA/TAC/1638/2021



**Tailândia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Tailândia. ID de certificado: B38497-20

**Togo** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Togo. N.º de certificado: N03/20

**Turquia** – A utilização deste dispositivo está aprovada na Turquia. ID de certificado: 32423510-254.01-E.40347



**EAU** – A utilização deste dispositivo está aprovada nos EAU. ID de certificado: ER88893/20

**Uruguai** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Uruguai. ID de certificado: VU20200515-005117



**Vietname** – A utilização deste dispositivo está aprovada no Vietname. N.º de certificado de aprovação de tipo: C1027150921AA04A3

## Introdução

Componentes de radiofrequência.....	8
Descrição geral do sistema.....	7
Funcionamento num local de explosão para	
Rádios Product Link.....	7
Transmissão de dados .....	7
Índice .....	3
Informações de conformidade regulamentar ....	8
Informações Gerais sobre Perigos .....	6
Introdução.....	6
Prólogo .....	6
Informações importantes sobre segurança .....	2
Operação.....	7
Prefácio .....	4
Informações de Leitura.....	4
Manutenção.....	4
Operação.....	4
Segurança .....	4
Product Link (PLG601 - Se equipado) .....	8
Aviso de certificação.....	9
Aviso de isenção de responsabilidade .....	9
Especificações.....	8
sDoC.....	8
Product Link (PLG641 - Se equipado) .....	9
Aviso de isenção de responsabilidade .....	11
Avisos de certificação.....	11
Especificações.....	10
sDoC.....	10
Product Link (PLG641V2 - se equipado) .....	11
Aviso de isenção de responsabilidade .....	13
Avisos de certificação.....	13
Especificações.....	12
Marcas de certificação.....	13
sDoC.....	12
Seção de Segurança.....	5
Secção de funcionamento.....	7
Sinais e rótulos de segurança.....	5
Mensagens de segurança .....	5
Outras películas.....	6

# Informações Sobre Produto e Revendedor

Nota: Para localizações da placa de identificação do produto, consulte a seção, "Informações Sobre Identificação do Produto" no Manual de Operação e Manutenção.

Data de Entrega: \_\_\_\_\_

## Informações Sobre o Produto

Modelo: \_\_\_\_\_

Número de Identificação do Produto: \_\_\_\_\_

Número de Série do Motor: \_\_\_\_\_

Número de Série da Transmissão:50} \_\_\_\_\_

Número de Série do Gerador: \_\_\_\_\_

Números de Série de Acessórios: \_\_\_\_\_

Informações Sobre Acessórios: \_\_\_\_\_

Número do Equipamento do Cliente: \_\_\_\_\_

Número do Equipamento do Revendedor: \_\_\_\_\_

## Informações Sobre o Revendedor

Nome: \_\_\_\_\_ Filial: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Contato do Revendedor

Telefone

Horas

Vendas: \_\_\_\_\_

Peças: \_\_\_\_\_

Serviço: \_\_\_\_\_

M0075640  
©2024 Caterpillar  
Todos os direitos  
reservados

CAT, CATERPILLAR, LET'S DO THE WORK, os seus respectivos logótipos, o "Caterpillar Corporate Yellow", assim como a identidade visual "Power Edge" e o Cat "Modern Hex" e a identidade corporativa e dos produtos aqui utilizada são marcas registadas da Caterpillar e não podem ser utilizadas sem autorização.

